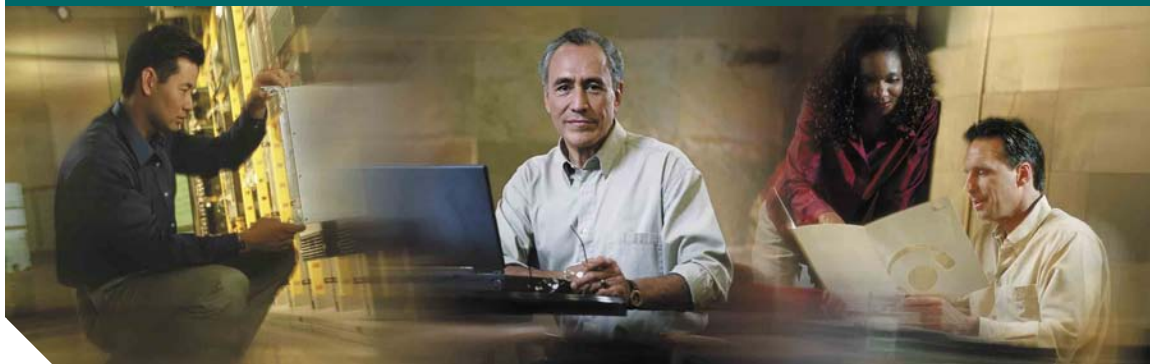




Guía del teléfono



Teléfono IP de Cisco 7905G y 7912G para Cisco CallManager 4.2





INCLUIDAS LA LICENCIA Y LA GARANTÍA

Sede central corporativa

Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
EE.UU.
<http://www.cisco.com/>
Tel.: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387) (en los EE.UU.)
Fax: +1 408 526-4100



Tareas telefónicas comunes

Realizar una llamada	Descuelgue antes o después de marcar un número.
Volver a marcar un número	Pulse Rellam.
Poner llamadas en espera	Resalte una llamada y pulse  .
Reanudar una llamada en espera	Resalte una llamada en espera y pulse  .
Realizar la marcación rápida de un número	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse  y seleccione el número que va a marcar. • Pulse  y seleccione Directorios > Marcaciones rápidas. Seleccione el número que va a marcar. • Introduzca un número de marcación rápida con el teléfono colgado y pulse MarcAbr.
Transferir una llamada a un número nuevo	Pulse Trnsf. , introduzca un número de destino y, a continuación, pulse de nuevo Trnsf.
Iniciar una conferencia estándar	Pulse más > Confr. , marque un número y, a continuación, pulse de nuevo Confr. Repita este procedimiento para cada participante.



Teléfono IP de Cisco 7905G y 7912G para Cisco CallManager 4.2

Definición de las teclas programadas
 Iconos de la pantalla del teléfono
 Iconos de botones
 Registros de llamadas y directorios
 Tareas telefónicas comunes

Definición de las teclas programadas

Actual.	Actualizar el contenido
Aparcar	Almacenar una llamada mediante Aparcar llamada
Borrar	Eliminar los registros o configuraciones
Cancelar	Cancelar una acción o salir de una pantalla sin aplicar cambios
CaptGr	Responder una llamada entrante de otro grupo
CaptOtr	Responder una llamada entrante de un grupo asociado
Captur	Responder una llamada de su grupo
Cerrar	Cerrar la ventana actual
Conectar	Conectar varias llamadas que ya se encuentran en una línea para crear una conferencia
Confr.	Crear una conferencia
Contestar	Contestar una llamada
Desviar	Enviar una llamada a su sistema de mensajería de voz
Dsvlnc	Activar/cancelar el desvío de llamadas
EditNúm	Editar un número en un registro de llamadas
Eliminar	Eliminar una entrada del registro de llamadas. Cuanto utiliza EditNúm, elimina los caracteres donde está el cursor
EliUltLI	Retirar a la última persona que se ha agregado a la conferencia
Enviar	Buscar un listado de directorio
Fábrica	Restaurar la configuración predeterminada de fábrica
FinLlam.	Desconectar la llamada en curso
Guardar	Guardar la configuración seleccionada



Cisco, Cisco IOS, Cisco Systems y el logotipo de Cisco Systems son marcas comerciales registradas de Cisco Systems, Inc. o sus filiales en los EE.UU. y otros determinados países. Las demás marcas, nombres o marcas comerciales mencionadas en este documento o sitio Web son propiedad de sus respectivos propietarios. El uso de la palabra "partner" (socio) no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra compañía. (0601R)

© 2006 Cisco Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

OL-9744-01

HLog	Desconectarse de grupos de saltos para evitar que éstos llamen a su teléfono
IntruCf	Conectarse a una llamada en una línea compartida y establecer una conferencia
ListCnf	Ver los participantes en la conferencia
MarcAbr	Marcar mediante un número del índice de marcación rápida
Marcar más	Marcar un número de teléfono
MeetMe	Mostrar teclas programadas adicionales
Mensaje	Establecer una conferencia Meet-Me
MonDes	Acceder al buzón de voz
Monitor	Desactivar la función Monitor
NvaLlam	Escuchar una llamada en el altavoz
Privado	Realizar una llamada nueva
QRT	Evitar que otras personas vean llamadas de una línea compartida o se conecten a ellas
Quitar	Enviar los problemas de las llamadas al administrador del sistema
Rellam.	Eliminar a un participante de una conferencia
Restab.	Volver a marcar el último número marcado
RetrLla	Restaurar la configuración predeterminada
Salir	Recibir avisos cuando una extensión ocupada esté disponible
Seleccionar	Volver a la pantalla anterior
Trnsf.	Seleccionar un elemento de menú o una llamada
TrsfDir	Transferir una llamada
<<	Transferir dos llamadas entre sí
>>	Eliminar caracteres o números a la izquierda del cursor
	Desplazarse hacia la derecha por los caracteres o números

Iconos de la pantalla del teléfono

Estado de la llamada	
	Desvío de llamadas activado
	Llamada en espera
	Llamada conectada
	Descolgado
	Llamada entrante
	Llamando
	Línea compartida en uso
Dispositivo seleccionado	
	Auricular en uso
	Altavoz en uso (Monitor activado)
Llamadas importantes	
	Llamada de prioridad
	Llamada de prioridad media
	Llamada de prioridad alta
	Llamada de prioridad máxima
Otras funciones	
	Mensaje en espera
	Llamada seleccionada

Iconos de botones

	Volumen
	Navegación
	Espera
	Menú Aplicaciones

Registros de llamadas y directorios

Si desea...	Entonces...
Marcar desde un registro de llamadas	Pulse y seleccione Directorios > Llamadas perdidas, Llamadas realizadas o Llamadas recibidas . Desplácese hasta el número al que va a llamar y pulse Marcar .
Marcar desde un directorio corporativo	Pulse y seleccione Directorios > Directorio corporativo . Especifique letras y pulse Enviar . Descuelgue para marcar.



Contenido

Introducción 1

Utilización de la guía 1

Información adicional 2

 Acceso a los tutoriales en soporte informático del teléfono IP de Cisco serie 7900 2

 Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet 2

Información sobre seguridad y rendimiento 3

Funciones de accesibilidad 4

Conexión del teléfono 5

Descripción general del teléfono 8

Botones y hardware 8

Funcionamiento y disponibilidad de las funciones 9

Sugerencias para el manejo de llamadas y la navegación 10

 Líneas y llamadas 10

 Variaciones con el teléfono colgado y descolgado 10

 Elección y selección de llamadas 11

 Alternancia entre varias llamadas 11

Utilización de los menús de función 12

Introducción y edición de texto 12

Manejo básico de llamadas 13

- Realización de llamadas **13**
- Respuesta a llamadas **16**
- Finalización de llamadas **17**
- Utilización del altavoz **17**
- Utilización del botón Espera **18**
- Transferencia de llamadas conectadas **18**
- Realización de conferencias **19**
 - Inicio o participación en una conferencia estándar **20**
 - Inicio o participación en una conferencia Meet-Me **21**
- Desvío de llamadas a otro número **22**

Manejo avanzado de llamadas 23

- Marcación rápida **23**
- Almacenamiento y recuperación de llamadas aparcadas **24**
- Captura de llamadas redirigidas en su teléfono **25**
- Líneas compartidas **26**
 - Remoto en uso **26**
 - Número máximo de llamadas admitidas en una línea compartida **26**
 - Conexión a una llamada de una línea compartida **27**
 - Cómo evitar que otras personas vean o entren en una llamada de una línea compartida **27**
- Seguimiento de llamadas sospechosas **28**
- Cómo dar prioridad a llamadas importantes **28**
- Utilización de la Extensión móvil **29**
- Desconexión de los grupos de salto **30**

Utilización de las opciones del teléfono	31
Ajuste del volumen	31
Personalización de timbres	32
Utilización de mensajes de voz, registros de llamadas y directorios	33
Acceso a los mensajes de voz	33
Utilización de registros de llamadas	34
Utilización de directorios corporativos en el teléfono	35
Acceso a las páginas Web Opciones de usuario	36
Inicio de sesión en las páginas Web Opciones de usuario	36
Suscripción a servicios telefónicos	37
Opciones de configuración adicionales	38
Solución de problemas del teléfono	39
Solución general de problemas	39
Visualización de datos de la administración del teléfono	40
Utilización de la herramienta de generación de informes de calidad	40
Términos de la garantía del hardware de Cisco limitada a un año	41



Introducción

Utilización de la guía

Esta guía le ofrecerá una perspectiva general de las funciones disponibles en el teléfono. Puede leerla en su totalidad si desea conocer a fondo las prestaciones del teléfono, o bien leer la tabla inferior para saber cómo dirigirse a los apartados de consulta más frecuente.

Si desea...	Entonces...
Examinar la información importante sobre cuestiones de seguridad	Consulte “Información sobre seguridad y rendimiento” en la página 3.
Conectar el teléfono a la red	Consulte “Conexión del teléfono” en la página 5.
Utilizar el teléfono una vez instalado	Comience por “Descripción general del teléfono” en la página 8.
Conocer los botones y teclas programadas	Consulte “Botones y hardware” en la página 8.
Realizar llamadas	Consulte “Realización de llamadas” en la página 13.
Utilizar el altavoz	Consulte “Utilización del altavoz” en la página 17.
Poner llamadas en espera	Consulte “Utilización del botón Espera” en la página 18.
Transferir llamadas	Consulte “Transferencia de llamadas conectadas” en la página 18.
Realizar conferencias	Consulte “Realización de conferencias” en la página 19.
Desviar llamadas a otro número	Consulte “Desvío de llamadas a otro número” en la página 22.
Compartir un número de teléfono	Consulte “Líneas compartidas” en la página 26.
Responder a llamadas recibidas en otros teléfonos	Consulte “Captura de llamadas redirigidas en su teléfono” en la página 25.
Configurar la marcación rápida	Consulte “Marcación rápida” en la página 23.
Cambiar el volumen del timbre o el tono de llamada	Consulte “Utilización de las opciones del teléfono” en la página 31.
Escuchar mensajes de voz y ver llamadas perdidas	Consulte “Utilización de mensajes de voz, registros de llamadas y directorios” en la página 33.
Consultar las definiciones de las teclas programadas y de los iconos	Diríjase a la tarjeta Referencia rápida que se encuentra al principio de la guía.

Información adicional

Puede obtener acceso a la documentación más actualizada de Cisco en la Web, en la siguiente dirección URL:

<http://www.cisco.com/univercd/home/home.htm>

Puede acceder al sitio Web de Cisco en la siguiente dirección URL:

<http://www.cisco.com/>

Es posible acceder a los sitios Web internacionales de Cisco desde esta dirección URL:

http://www.cisco.com/public/countries_languages.shtml

Acceso a los tutoriales en soporte informático del teléfono IP de Cisco serie 7900

Los tutoriales en soporte informático del teléfono IP de Cisco serie 7900 utilizan sonido y animación para mostrar las funciones básicas de llamadas. Puede acceder a los tutoriales en soporte informático en línea (de varios modelos de teléfono) desde su equipo. Busque el tutorial (sólo disponible en inglés) del modelo de su teléfono en la lista de documentación que encontrará en la siguiente dirección:

http://cisco.com/en/US/products/hw/phones/ps379/products_user_guide_list.html

Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet

El teléfono IP de Cisco es un dispositivo de red que puede compartir información con otros dispositivos de red de su empresa, incluido su propio equipo. Para saber cómo establecer y personalizar servicios telefónicos y controlar la configuración y las funciones desde el equipo, consulte la guía *Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet* en la siguiente dirección URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm

Información sobre seguridad y rendimiento

Lea los siguientes avisos de seguridad antes de instalar o utilizar el teléfono IP de Cisco:



¡Advertencia! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este símbolo de advertencia significa peligro. Existe riesgo para su integridad física. Antes de manipular cualquier equipo, debe considerar los riesgos que entraña la corriente eléctrica y familiarizarse con los procedimientos estándar de prevención de accidentes. Tenga en cuenta el número de indicación que aparece tras cada advertencia para encontrar su traducción en las advertencias de seguridad que se entregan con este dispositivo. Indicación 1071

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

¡Advertencia! Lea las instrucciones de instalación antes de conectar el sistema a la fuente de alimentación.

¡Advertencia! Al desechar este producto deben tenerse en cuenta todas las leyes y normativas nacionales.

¡Advertencia! No manipule el sistema ni conecte o desconecte cables durante periodos de riesgo de sobrecarga eléctrica por tormenta.

¡Advertencia! Para evitar una descarga eléctrica, no conecte los circuitos de tensión extra-baja de seguridad a circuitos de tensión de red telefónica. Los puertos LAN cuentan con circuitos de tensión extra-baja de seguridad, mientras que los puertos WAN tienen circuitos de tensión de red telefónica. Algunos puertos LAN y WAN utilizan conectores RJ-45. Tenga cuidado al conectar los cables.

Precaución Los circuitos de alimentación en serie proporcionan corriente a través del cable de comunicaciones. Utilice el cable proporcionado por Cisco o un cable de comunicaciones de un mínimo de 24 AWG.

Utilización de fuentes de alimentación externas

Las siguientes advertencias se refieren a la utilización de la fuente de alimentación externa con el teléfono IP de Cisco:



¡Advertencia! Este producto depende de la instalación con la que cuente el edificio para la protección contra cortocircuitos (subidas de corriente). Asegúrese de utilizar un fusible o disyuntor no superior a 120 V de corriente alterna o 15 A para los Estados Unidos (240 V de corriente alterna, 10 A en los demás países) en los hilos de fase (todos los conductores con corriente).



¡Advertencia! El dispositivo está diseñado para funcionar con sistemas de potencia TN.



¡Advertencia! La combinación de enchufe y clavija debe estar accesible en todo momento, ya que constituye el dispositivo principal de desconexión.



¡Advertencia! La fuente de alimentación debe encontrarse en el interior de un inmueble.



Precaución Para este producto utilice únicamente la fuente de alimentación especificada por Cisco.

Interrupción del suministro eléctrico

La capacidad para acceder al servicio de emergencia mediante el teléfono depende de que éste esté conectado. Si se produce un corte en el suministro eléctrico, el servicio de llamadas de emergencia y de asistencia no funcionará hasta que se restaure el suministro. En caso de corte o fallo en el suministro, es posible que deba reiniciar o volver a configurar el equipo antes de poder utilizar el servicio de llamadas de emergencia y asistencia.

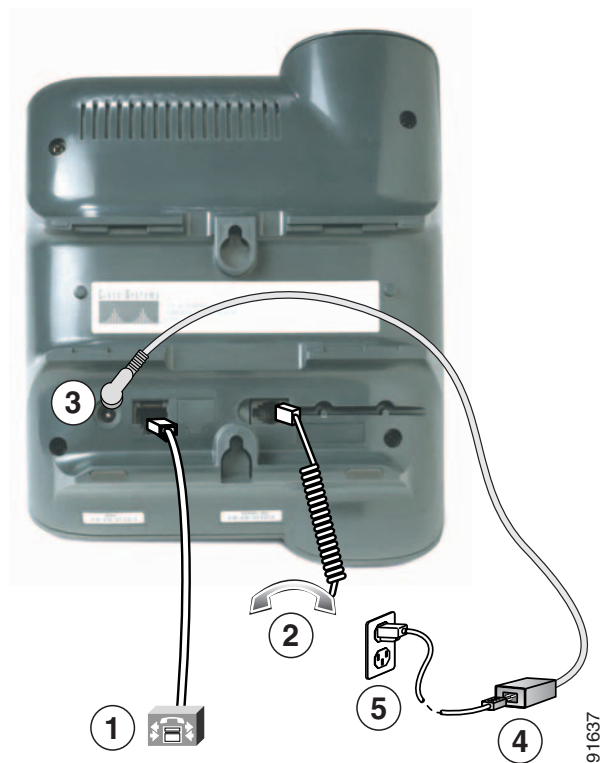
Funciones de accesibilidad

Si lo desea, puede solicitar una lista de las funciones de accesibilidad.

Conexión del teléfono

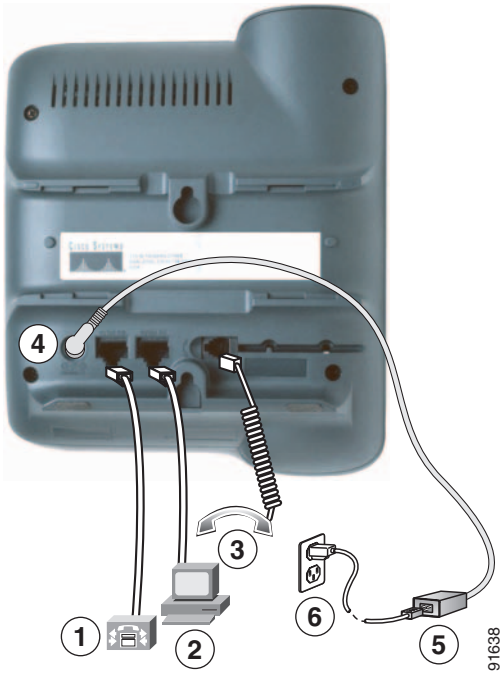
Es posible que el administrador del sistema conecte el teléfono IP de Cisco a la red de telefonía IP de la empresa. Si no es así, consulte la Figura 1 (teléfono IP de Cisco 7905G), la Figura 2 (teléfono IP de Cisco 7912G) y las tablas siguientes para conectar el teléfono.

Figura 1 Conexiones de cable del teléfono IP de Cisco 7905G



1	Puerto de red (10BaseT)	4	Fuente de alimentación de Cisco (opcional)
2	Puerto del auricular	5	Cable de alimentación con clavija de pared
3	Puerto del adaptador CC (DC48V)		

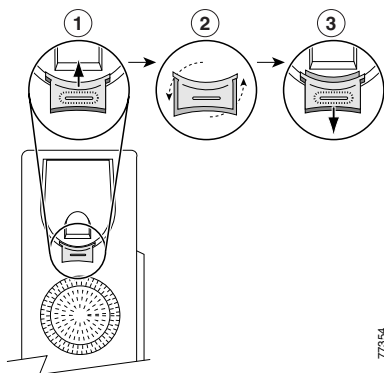
Figura 2 Conexiones de cable del teléfono IP de Cisco 7912G



1	Puerto de red (10/100 SW)	4	Puerto del adaptador CC (DC48V)
2	Puerto de acceso (10/100 PC)	5	Fuente de alimentación de Cisco (opcional)
3	Puerto del auricular	6	Cable de alimentación

Ajuste del soporte del auricular

Al conectar el teléfono, puede ajustar el soporte del auricular para asegurarse de que no se saldrá del soporte del teléfono. Para obtener más instrucciones, consulte la tabla inferior.



1	Deje a un lado el auricular y tire de la lengüeta cuadrada de plástico del soporte del auricular.
2	Gire la lengüeta 180 grados.
3	Deslice de nuevo la lengüeta dentro del soporte del auricular. La prolongación sobresale de la parte superior de la lengüeta. Vuelva a colocar el auricular en el soporte.

Registro mediante TAPS

Una vez haya conectado su teléfono a la red, el administrador del sistema puede solicitarle que registre de forma automática el teléfono mediante TAPS (herramienta para la asistencia de teléfonos registrados automáticamente). TAPS se puede utilizar en un teléfono nuevo o para sustituir uno ya existente.

Para registrarse mediante TAPS, levante el auricular, marque la extensión TAPS que le proporcione el administrador del sistema y siga las instrucciones de voz. Es posible que tenga que introducir la extensión completa, incluido el código de zona. Cuando el teléfono muestre un mensaje de confirmación, cuelgue. El teléfono se reiniciará.

Descripción general del teléfono





Los teléfonos IP de Cisco 7905G y 7912G admiten:

- Comunicación por voz a través de una red de datos
- Funciones de telefonía comunes para gestionar llamadas con facilidad
- Funciones especiales para aumentar y personalizar las posibilidades de manejo de llamadas
- Control en línea desde sus páginas Web Opciones de usuario
- Acceso a datos y servicios disponibles en la red

Botones y hardware



1	Pantalla del teléfono	En ella se muestran funciones como la hora, fecha, su número de teléfono, ID de la persona que llama, estado de la llamada y fichas de las teclas programadas.
2	Serie del teléfono IP de Cisco	Indica el número de modelo de su teléfono IP de Cisco.

3	Tecla programada	Permite utilizar cualquiera de las funciones que aparecen en las fichas correspondientes de la pantalla del teléfono. Las teclas programadas corresponden a opciones de función que aparecen en la parte inferior de la pantalla del teléfono. Las funciones de las teclas programadas se modifican según el estado del teléfono (por ejemplo, si el teléfono está activo o inactivo).
4	Botón de navegación 	Permite desplazarse por el texto, resaltar elementos del menú y seleccionar las llamadas que aparecen en la pantalla del teléfono. También proporciona acceso a los números de marcación rápida.
5	Botón Menú 	Muestra un menú que proporciona acceso al sistema de mensajería de voz, registros de llamadas y directorios, configuraciones y servicios.
6	Botón Espera 	Pone la llamada activa en espera, reanuda una llamada en espera y alterna entre una llamada activa y una llamada entrante o entre una llamada activa y una llamada en espera.
7	Teclado	Funciona exactamente igual que el teclado de un teléfono tradicional.
8	Botón Volumen 	Aumenta o disminuye el volumen del auricular y del altavoz. También controla el volumen del timbre (si está colgado).
9	Auricular	Funciona como un auricular tradicional. La banda luminosa en la parte superior del auricular parpadea cuando suena el teléfono y permanece iluminada para indicar nuevos mensajes de voz (en función del sistema de mensajes).
10	Soporte base	Permite que el teléfono permanezca en un ángulo adecuado sobre un escritorio o mesa.

Funcionamiento y disponibilidad de las funciones

El funcionamiento del teléfono IP de Cisco y las funciones disponibles pueden variar en función del servidor de procesamiento de llamadas que utilice su empresa y de la forma en la que el servicio de asistencia técnica del teléfono que pertenezca a su empresa haya configurado el sistema de telefonía. Por tanto, es posible que algunas de las funciones que se describen en la presente Guía del teléfono no estén disponibles, o bien funcionen de manera distinta en su sistema de telefonía. Póngase en contacto con su departamento de asistencia o con el administrador del sistema si necesita información sobre el funcionamiento o la disponibilidad de funciones.

Sugerencias para el manejo de llamadas y la navegación

Estas indicaciones pueden ayudarle a manejar sus llamadas y a desplazarse por los menús de su teléfono IP de Cisco.

Líneas y llamadas

En ocasiones, no es fácil distinguir entre *líneas* y *llamadas* en el teléfono. Siga estas sugerencias para evitar confusiones:

Líneas

Los teléfonos IP de Cisco 7905G y 7912G son teléfonos de una única línea que admiten una línea por cada extensión telefónica. El servicio de asistencia técnica del teléfono de su empresa puede configurar su línea para que admita de una a seis llamadas. De este modo, es posible que tenga que manejar varias llamadas, aunque sólo tenga una línea en su teléfono.

Llamadas

Las llamadas pueden tener estados diferentes. En cualquier momento, sólo una llamada podrá estar *activa*. Una llamada activa es una llamada conectada o en curso (está marcando un número o suena una llamada saliente). El resto de llamadas deberá estar sonando, en espera o ser remotas en uso (en el caso de líneas compartidas).



Variaciones con el teléfono colgado y descolgado

Algunas de las tareas que pueden realizarse con el teléfono y las instrucciones que se deben seguir variarán dependiendo de si el teléfono está *colgado* o *descolgado*.

- **Colgado:** El auricular reposa sobre su base, no hay llamadas activas y no se dispone de tono de marcación. El teléfono permite *marcar con el teléfono colgado*, lo que posibilita introducir o elegir números de teléfono antes de activar una llamada.
- **Descolgado:** El auricular está levantado de la base o ha pulsado **Marcar** o **NvaLlam** para obtener tono de marcado.

Elección y selección de llamadas

Numerosas funciones del teléfono requieren que se seleccionen las llamadas que se desean utilizar con una función específica. Por ejemplo, puede tener cuatro llamadas en espera, pero sólo quiere seleccionar dos de ellas para una llamada de conferencia. Es posible seleccionar sólo las llamadas que desea incorporar a la conferencia antes de activar la función.

Si desea...	Entonces...
Elegir una llamada 	Utilice el botón de navegación para desplazarse por la lista de llamadas hasta que el puntero en el lateral izquierdo de la pantalla aparezca junto a la llamada que desea seleccionar.
Seleccionar una llamada 	Elija la llamada y pulse más > Seleccionar para seleccionar la llamada. Es posible que tenga que pulsar la tecla más varias veces. Las llamadas seleccionadas se indican con una marca de verificación junto a ellas. Puede seleccionar varias llamadas.

Alternancia entre varias llamadas

El teléfono admite hasta seis llamadas en cada línea, dependiendo de la configuración que el administrador del sistema haya atribuido al teléfono. Las siguientes sugerencias le pueden ayudar a cambiar entre llamadas de una misma línea. Utilice el botón de **navegación** para desplazarse por la lista de llamadas.

Si desea...	Entonces...
Ver las llamadas actuales de una línea	Consulte la pantalla del teléfono.
Cambiar entre las llamadas de una línea	Utilice el botón de navegación para seleccionar el directorio que desee y pulse Espera .
Pasar de una llamada conectada a contestar otra que esté sonando	Pulse Contestar . De esta forma, contestará la nueva llamada y colocará de forma automática en espera la primera llamada.

Sugerencias

- Sólo puede estar activa una llamada en cada momento; el resto se colocará en espera de forma automática.
- Con varias llamadas en una misma línea, las llamadas que tengan la precedencia más alta y la mayor duración aparecerán al principio de la lista de llamadas.
- Las llamadas entrantes se muestran, en un principio, en la parte superior de la pantalla, pero se desplazan hacia abajo a medida que las contesta.

Utilización de los menús de función

Las sugerencias indicadas a continuación pueden facilitarle el uso de los menús de función.

Si desea...	Entonces...
Acceder a los menús de función	Pulse el botón Menú para mostrar los menús de función Mensajes, Directorios, Configuraciones y Servicios.
Desplazarse por una lista o menú	Pulse el botón de navegación .
Seleccionar un elemento del menú	Utilice el botón de navegación para desplazarse a un elemento del menú y, a continuación, pulse Seleccionar . O pulse la tecla numérica del teclado que se corresponda con el número que aparece junto al elemento del menú.
Ir un nivel hacia atrás en un menú de función	Pulse Salir . (Tenga en cuenta que si pulsa Salir desde el nivel superior de un menú, éste se cerrará.)
Cerrar un menú de función	Pulse Salir una o más veces hasta que se cierre el menú.
Salir de todos los menús	Pulse el botón Menú .

Introducción y edición de texto

Si desea...	Entonces...
Introducir una letra en la pantalla	Pulse el número correspondiente en el teclado una o varias veces para seleccionar una letra (en mayúsculas o en minúsculas). Al detenerse, el cursor avanzará automáticamente para permitirle introducir la siguiente letra.
Borrar caracteres dentro de una entrada o mover el cursor	Pulse << o Eliminar para borrar una letra o un dígito. Pulse >> para mover el cursor a la derecha.

Manejo básico de llamadas

En este apartado se tratan tareas básicas de manejo de llamadas como la realización, recepción y transferencia de llamadas.

Realización de llamadas

Para realizar una llamada, utilice una de las diferentes opciones para descolgar antes o después de marcar un número.

Si desea...	Entonces...
Marcar con el auricular descolgado	Levante el auricular y marque el número.
Marcar con el teléfono colgado (sin tono de marcado)	<p>Introduzca o seleccione un número:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduciendo el número con el teclado numérico. • Pulsando el botón de navegación para acceder y seleccionar números de la lista de números de marcación rápida. <p>A continuación, para realizar la llamada, realice alguna de las siguientes acciones para descolgar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Levante el auricular • Pulse Marcar
Marcar con el teléfono colgado (con tono de marcado)	Pulse NvaLlam y marque el número.
Volver a marcar el último número marcado	Pulse Rellam .
Realizar la marcación rápida de un número	<p>Realice una de las siguientes acciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de navegación para seleccionar un número de la lista de números de marcación rápida y pulse Marcar. • Introduzca un número del índice de marcación rápida (entre 1 y 99 con el teclado) con el teléfono colgado y pulse MarcAbr. <p>Para obtener más detalles, consulte “Marcación rápida” en la página 23.</p>

Si desea...	Entonces...
Marcar desde un registro de llamadas	Pulse el botón Menú y seleccione Directorios > Llamadas perdidas, Llamadas recibidas, Llamadas realizadas, Marcación rápida o Servicios de directorio . Para marcar desde un listado, desplácese hasta él y descuelgue. Para agregar un prefijo u otros dígitos al número antes de marcar, pulse EditNúm.
Marcar desde un directorio corporativo	Pulse el botón Menú y seleccione Directorios > Servicios de directorio > Directorio corporativo . Seleccione un listado mediante el teclado para introducir letras. (Puede hacer una búsqueda utilizando parte de un nombre.) Pulse Enviar . Para marcar desde un listado, desplácese hasta él y descuelgue.
Marcar desde una página Web del directorio corporativo	Utilice la función Cisco Webdialer. Inicie un navegador de Internet y vaya hasta el directorio de su empresa. Haga clic en un número de teléfono del directorio. Haga clic en Marcar para realizar la llamada. Haga clic en Colgar para terminar la llamada. Consulte la guía <i>Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet</i> para obtener más detalles.
Realizar una llamada cuando hay otra llamada activa	Pulse el botón Espera . A continuación, marque un número, realice una rellamada o una marcación rápida.
Recibir avisos cuando una extensión ocupada o que estaba llamando esté disponible	Llame a un número y pulse RetrLla mientras escucha la señal de ocupado o el tono de llamada. Cuelgue. Cuando la extensión esté disponible, recibirá un aviso sonoro y visual en su teléfono (la función de retrollamada a este número no es automática; deberá marcar el número). Para ver el estado de la notificación de retrollamada, pulse RetrLla cuando el teléfono esté inactivo. Para cancelar la notificación de retrollamada, pulse Cancelar . La función de retrollamada es una función especial que el administrador del sistema puede configurar en su teléfono. No tendrá acceso a esta función de forma predeterminada.
Realizar una llamada de prioridad (de precedencia)	Marque el número de acceso de MLPP (proporcionado por el administrador del sistema) y, a continuación, el número de teléfono. Para obtener más detalles, consulte “Cómo dar prioridad a llamadas importantes” en la página 28.

Si desea...	Entonces...
Marcar desde una entrada de la libreta de direcciones personal o código de Marcación rápida	<p>Pulse el botón Menú y seleccione Servicios > PABookService o Mis marcaciones rápidas (los nombres exactos pueden variar). Para marcar desde un listado, desplácese hasta él y descuelgue.</p> <p>Para obtener ayuda a la hora de suscribirse al servicio de PAB o Marcación rápida, consulte “Acceso a las páginas Web Opciones de usuario” en la página 36.</p>
Realizar una llamada mediante un código de seguimiento o de cuenta	<p>Marque un número e introduzca un código de cliente o un código de autorización forzoso cuando suene un tono especial. El administrador del sistema le dirá si necesita introducir alguno de estos códigos y le dará instrucciones detalladas.</p>
Realizar una llamada mediante el perfil de Extensión Móvil de Cisco	<p>Asegúrese de haber iniciado sesión en la Extensión Móvil (EM). Pulse el botón Menú y seleccione Servicios > Servicio EM (el nombre exacto puede variar) y utilice el teclado para especificar la información de inicio de sesión. Si está compartiendo un teléfono, es posible que deba iniciar sesión en la Extensión móvil antes de poder acceder a ciertas funciones o finalizar una llamada.</p> <p>La Extensión móvil es una función especial, no predeterminada, que el administrador del sistema puede asignar a ciertos teléfonos y usuarios. Consulte <i>Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet</i>: http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm</p>

Sugerencias

- Si comete un error al introducir un número de teléfono, pulse << para borrar uno o más dígitos. Para salir de la marcación, pulse **Cancelar** o cuelgue.
- Si marca con el teléfono colgado, no podrá utilizar * ni # al principio del número. Si necesita utilizar estas teclas, marque con el teléfono descolgado.
- No podrá activar la notificación de retrollamada si la persona a la que llama ha desviado todas las llamadas a otra extensión.
- No podrá realizar una llamada cuando otra llamada esté activa si alcanza el número máximo de llamadas configuradas en su línea.
- Si el administrador del sistema ha desactivado el altavoz del teléfono, no podrá utilizar las funciones de marcación con el teléfono colgado.

Respuesta a llamadas

Para contestar una llamada, descuelgue el auricular. Para conocer más opciones, consulte la tabla inferior.

Si desea...	Entonces...
Pasar de una llamada conectada a contestar otra que esté sonando	Pulse Contestar . De esta forma, contestará la nueva llamada y colocará de forma automática en espera la primera llamada. Consulte “Utilización del botón Espera” en la página 18 para obtener más información.
Contestar una llamada utilizando llamada en espera	Solicite al administrador del sistema que configure el servicio de Llamada en espera en su teléfono. Cuando esta función esté activada, escuchará el tono de llamada en espera y verá información del ID de la persona que llama si se produce una nueva llamada mientras atiende otra. Para contestar la llamada, pulse Contestar . Para volver a la llamada original, utilice el botón de navegación para seleccionar la llamada que desee y pulse el botón Espera . Para alternar entre las llamadas, utilice el botón de navegación para seleccionar la llamada que desee y pulse el botón Espera para reanudarla. Para crear una conferencia entre usted y las otras dos personas, seleccione las llamadas deseadas y pulse Conectar .
Conectar una llamada entrante de forma automática después de uno o dos timbres	Solicite al administrador del sistema que configure la función Respuesta automática. No descuelgue el auricular y la llamada entrante se conectará después de uno o dos timbres. Debe descolgar para hablar con la persona que llama.
Recuperar o permitir que otra persona recupere una llamada que se encuentra en espera en otro teléfono (por ejemplo, un teléfono de una sala de conferencias)	Utilice Aparcar llamada. Consulte “Almacenamiento y recuperación de llamadas aparcadas” en la página 24.
Utilizar su teléfono para contestar una llamada que está sonando en otro teléfono	Utilice la función Captura de llamada. Consulte “Líneas compartidas” en la página 26.
Enviar una llamada directamente al sistema de mensajería de voz.	Pulse Desviar . La llamada entrante se transfiere de forma automática al saludo de su buzón de voz.

Finalización de llamadas

Para finalizar una llamada, cuelgue el auricular o pulse **FinLlam.**



Nota

Si pulsa **FinLlam.**, no tendrá que volver a colocar el auricular en el soporte para finalizar la llamada. Cuando el auricular no está en el soporte, aparece el icono de descolgado en la pantalla aunque no haya llamadas activas.

Utilización del altavoz

Los teléfonos IP de Cisco 7905G y 7912G incluyen un altavoz para poder utilizar el teléfono en el modo de manos libres. Puede utilizar el altavoz sólo para escuchar una llamada. Para hablar, debe levantar el auricular.

Si desea...	Entonces...
Escuchar al interlocutor en el altavoz	Pulse Monitor y cuelgue el auricular. Podrá escuchar la llamada, pero no hablar.
Escuchar al interlocutor mediante el auricular	Levante el auricular y pulse MonDes.
Apagar el altavoz y colgar	Pulse FinLlam.
Ajustar el volumen del altavoz	Pulse el botón de aumento o disminución del Volumen cuando esté utilizando el altavoz. Si desea guardar la configuración del volumen del altavoz, pulse Guardar.

Sugerencia

Si el administrador del sistema ha desactivado el altavoz en el teléfono, las teclas programadas **Monitor** y **MonDes** no estarán disponibles. Tendrá que levantar el auricular para realizar y controlar llamadas.

Utilización del botón Espera

Sólo puede estar activa una llamada en cada momento; el resto de llamadas conectadas se debe poner en espera.

Si desea...	Entonces...
Poner una llamada en espera	Seleccione la llamada que desea poner en espera y pulse el botón Espera . El botón se vuelve rojo y la información del ID de la persona que llama parpadea en la pantalla del teléfono.
Quitar el estado en espera de una llamada	Seleccione la llamada que desea quitar del estado de espera y pulse el botón Espera . La luz del botón se apaga.

Sugerencias

- Normalmente, al activar la función de espera suena música o un pitido. Por ello, evite siempre poner en espera una conferencia.
- Cuando tiene varias llamadas en una línea, la llamada activa aparece siempre en la parte superior de la pantalla del teléfono. Las llamadas en espera aparecerán a continuación.
- Puede poner hasta seis llamadas en espera, dependiendo del número de llamadas que tenga configuradas la línea. Si necesita configurar más llamadas en su línea, consulte al servicio de asistencia técnica del teléfono.

Transferencia de llamadas conectadas

Mediante la función Transferir se redirigen llamadas conectadas. El *destino* es el número al que desea transferir la llamada.

Si desea...	Entonces...
Transferir una llamada sin hablar con el destinatario de la transferencia	Pulse Trnsf. e introduzca un número de teléfono de destino. Cuando oiga la llamada, cuelgue. Si el administrador del sistema no ha habilitado la transferencia con el teléfono colgado, debe pulsar Trnsf. de nuevo para que finalice la transferencia. Para cancelar la transferencia, pulse FinLlam.
Hablar con el destinatario de la transferencia antes de transferir la llamada (transferencia con consulta)	Pulse Trnsf. e introduzca un número de teléfono de destino. Espere a que el destinatario conteste. Si el destinatario acepta la transferencia de la llamada, pulse Trnsf. de nuevo. Si el destinatario rechaza la llamada, pulse FinLlam. y, a continuación, Espera para volver a la llamada original. Si el administrador del sistema no ha habilitado la transferencia con el teléfono colgado, debe pulsar Trnsf. de nuevo para que finalice la transferencia. Para cancelar la transferencia, pulse FinLlam.

Si desea...	Entonces...
Transferir y conectar dos llamadas en curso entre ellas (transferencia directa)	<p>Desplácese para resaltar una llamada de la línea y pulse Seleccionar. Repita este proceso para la segunda llamada. Con una de las llamadas seleccionadas resaltada, pulse TrsfDir. (Es posible que necesite pulsar la tecla programada más para ver TrsfDir.) Las dos llamadas se conectan y usted abandona la llamada.</p> <p>Si desea permanecer en la llamada, utilice la función Conectar para iniciar una conferencia. Para obtener más detalles, consulte “Realización de conferencias” en la página 19.</p>

Sugerencias

- Cuando esté activada la transferencia con el teléfono colgado, puede colgar o bien, pulsar **Trnsf** y colgar a continuación.
- Si no está activada la transferencia con el teléfono colgado, tenga en cuenta que al colgar en lugar de pulsar **Trnsf**, cancela la transferencia y coloca la llamada en espera.
- No se puede utilizar la tecla programada **Trnsf** para redirigir una llamada en espera. Pulse **Espera** para quitar la llamada del estado de espera antes de transferirla.

Realización de conferencias

Esta función permite que tres o más personas participen en una llamada de forma simultánea. El teléfono IP de Cisco admite diferentes tipos de conferencias, dependiendo de sus necesidades y de la configuración del teléfono. Las siguientes teclas programadas de conferencia pueden estar disponibles en el teléfono:

- **Confr.:** Utilice esta tecla programada para establecer conferencias (3-16 participantes) llamando a cada participante por separado. La conferencia estándar es una función predeterminada.
- **Conectar:** Utilice esta tecla programada para establecer una conferencia (3-16 participantes) entre diferentes llamadas activas de la misma línea. La conferencia estándar es una función disponible de forma predeterminada en la mayoría de los teléfonos.
- **IntruCf:** Utilice esta tecla programada para iniciar una conferencia (3-16 participantes) en una línea compartida. Se trata de una función opcional sólo disponible en líneas compartidas que el administrador del sistema debe configurar previamente.
- **MeetMe:** Utilice esta tecla programada para establecer una conferencia (de hasta 100 participantes, dependiendo de la configuración) que requiere que los participantes llamen a un número establecido a una hora concreta. Se trata de una función opcional que el administrador del sistema debe configurar previamente. Consulte “Inicio o participación en una conferencia Meet-Me” en la página 21 para obtener información más detallada.

Inicio o participación en una conferencia estándar

Es posible que algunas de las funciones de conferencia de la tabla siguiente no estén disponibles, ya que dependen de cómo haya configurado el administrador de sistema el teléfono.

Si desea...	Entonces...
Invitar a los participantes en una conversación a conectarse a una conferencia	Seleccione cualquier llamada de la línea y pulse Seleccionar . Repita este proceso para todas las llamadas que desee agregar a la conferencia. Desde una de las llamadas seleccionadas, pulse más > Conectar . La llamadas seleccionadas se agregarán a la conferencia de forma automática.
Iniciar una conferencia llamando a los participantes	Durante una llamada conectada, pulse más > Confr. para agregar otra persona a la llamada. Introduzca el número de teléfono del participante en la conferencia. Una vez haya conectado la llamada y haya hablado con el participante en la conferencia, pulse Confr. de nuevo para agregar esta persona a la llamada. Repita este procedimiento para agregar a todos los participantes.
Participar en una conferencia	Conteste el teléfono cuando suene. No es necesario que haga nada más para participar en una llamada de conferencia.
Participar en una conferencia mediante una línea compartida	Seleccione la llamada en la que desea participar desde el teléfono remoto de la línea compartida y pulse IntruCf .
Ver una lista de los participantes en la conferencia	Seleccione una conferencia activa y pulse ListCnf . Los participantes aparecen en una lista en el orden en el que se han agregado a la conferencia, de abajo a arriba.
Conseguir una lista actualizada de los participantes en una conferencia	Pulse Actual , mientras consulta la lista de la conferencia.
Consultar quién ha iniciado la conferencia	Localice a la persona que aparece al final de la lista con un asterisco (*) junto al nombre mientras consulta la lista de la conferencia.
Eliminar a un participante de la conferencia	Desplácese para resaltar el nombre del participante y pulse Quitar . Sólo podrá eliminar participantes si usted ha iniciado la conferencia.
Retirar a la última persona que se ha agregado a una conferencia estándar	Pulse EliUltLl o desplácese para resaltar el nombre del participante al principio de la lista de la conferencia y pulse Quitar . El último participante en la conferencia aparece siempre al principio de la lista. Sólo podrá eliminar participantes si usted ha iniciado la conferencia.
Finalizar una conferencia	Cuelgue o pulse FinLlam .

Sugerencias

- Al activar la función de espera sonará música o un pitido. Por ello, evite siempre poner en espera una conferencia.
- Si aparece un error en el que se indica “Sin info. de participante” cuando intenta utilizar **Conectar**, asegúrese de que ha seleccionado al menos una llamada además de la llamada activa.

Inicio o participación en una conferencia Meet-Me

Las conferencias Meet-Me permiten a los participantes conectarse a una conferencia llamando al número directamente, en lugar de esperar a que llame la persona que ha iniciado la conferencia.

Para iniciar una conferencia Meet-Me, pulse la tecla programada MeetMe del teléfono y, a continuación, marque el número de teléfono Meet-Me que le haya proporcionado el administrador del sistema. Para participar en una conferencia Meet-Me, marque el número Meet-Me cuando se le indique. Los participantes en la conferencia oirán una señal de ocupado si llaman a la conferencia antes de que la persona que inicia la conferencia haya marcado. Una vez que la persona que ha iniciado la conferencia ha marcado, se establece la conferencia Meet-Me y se puede continuar aunque la persona que ha iniciado la conferencia se desconecte.

Si desea...	Entonces...
Establecer una conferencia Meet-Me	Pulse NvaLlam o descuelgue y pulse más > MeetMe . Marque el número de la conferencia Meet-Me. (Consulte al administrador del sistema para obtener una lista de números válidos.) Nota: No olvide informar a los participantes del número de la conferencia, de modo que lo puedan marcar. No obstante, los participantes escucharán el tono de ocupado si llaman antes de que usted haya marcado.
Participar en una conferencia Meet-Me	Marque el número de la conferencia Meet-Me que le facilite la persona que inicia la conferencia. Sólo podrá participar en la conferencia una vez que la persona que la inicie haya marcado.
Finalizar una conferencia Meet-Me	Cuelgue o pulse FinLlam .

Desvío de llamadas a otro número

Puede utilizar la función Desvío incondicional para redirigir las llamadas entrantes desde su teléfono IP de Cisco a otro número.

Si desea...	Entonces...
Configurar el desvío de llamadas desde el teléfono	Pulse más > DsvInc e introduzca un número de teléfono de destino. La pantalla muestra “Desviado a <número de destino>”.
Cancelar el desvío de llamadas en el teléfono	Pulse más > DsvInc . Desaparece el mensaje “Desviado a <número>”.
Configurar o cancelar el desvío de llamadas mediante el equipo	Inicie sesión en la página Web Opciones de usuario, seleccione su dispositivo y elija Desviar todas las llamadas a un número distinto en el menú principal. Puede configurar o cancelar el desvío de llamadas desde la página Web de desvío de llamadas. (Para obtener instrucciones sobre el inicio de sesión, consulte “Inicio de sesión en las páginas Web Opciones de usuario” en la página 36.)
Comprobar que el desvío de llamadas está activado	Observe el icono de estado de llamadas de la línea. Cuando el desvío de llamadas está activado, aparece una flecha animada sobre el icono del teléfono y un mensaje en el área de estado que indica el número al que se desvían la llamadas.

Sugerencias

- Introduzca el número de destino del Desvío incondicional tal y como lo marca desde el teléfono de su escritorio. Por ejemplo, incluya un código de acceso como el 9 o el código de zona si es necesario.
- Puede desviar sus llamadas a un teléfono analógico tradicional o a otro teléfono IP, aunque el administrador del sistema puede restringir la función de desvío de llamadas a los números de su empresa.
- Siempre podrá cancelar el desvío de llamadas en el teléfono, aunque lo haya configurado desde la página Web Opciones de usuario.

Manejo avanzado de llamadas

Las tareas avanzadas de manejo de llamadas implican funciones especiales que el administrador del sistema puede configurar en su teléfono en función de sus necesidades de manejo de llamadas y entorno de trabajo.

Marcación rápida

La marcación rápida le permite introducir un número de índice, pulsar un botón o seleccionar un elemento de la pantalla del teléfono para realizar una llamada. Según la configuración, el teléfono puede admitir varias funciones de marcación rápida:

- Botones de marcación rápida
- Marcación abreviada
- Marcaciones rápidas



Nota

Para configurar los botones de marcación rápida y Marcación abreviada, debe dirigirse a las páginas Web Opciones de usuario. Consulte “Acceso a las páginas Web Opciones de usuario” en la página 36.

Para configurar Marcaciones rápidas, debe acceder a la función Directorio personal. Consulte la guía *Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet* disponible en http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm Como alternativa, el administrador del sistema puede configurar por usted las funciones de marcación rápida.

Si desea...	Entonces...
Utilizar botones de marcación rápida	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configure los botones de marcación rápida. 2. Para hacer una llamada, realice una de las siguientes acciones: <ol style="list-style-type: none"> a. Pulse un botón de marcación rápida. b. Pulse el botón Menú y seleccione Directorios > Marcaciones rápidas. Seleccione el número que va a marcar.

Si desea...	Entonces...
Utilizar Marcación abreviada	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configure los códigos de Marcación abreviada. 2. Para realizar una llamada, introduzca el código de marcación abreviada y pulse MarcAbr.
Utilizar Marcación rápida	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suscríbase al servicio de Marcación rápida y configure los códigos de Marcación rápida desde las páginas Web Opciones de usuario. Consulte “Suscripción a servicios telefónicos” en la página 37. 2. Para realizar una llamada, acceda al servicio Marcación rápida del teléfono.

Almacenamiento y recuperación de llamadas aparcadas

Puede recurrir al aparcamiento de llamadas si desea almacenar una llamada para poder recuperarla desde otro teléfono del sistema Cisco CallManager (por ejemplo, el teléfono del escritorio de un compañero o de una sala de conferencias).

El aparcamiento de llamadas es una función especial que el administrador del sistema puede configurar en su teléfono.

Si desea...	Entonces...
Almacenar una llamada activa con Aparcar llamada	Durante una llamada, seleccione más > Aparcar . En la pantalla del teléfono aparece el número especial de aparcamiento en el que se almacena la llamada. Anote el número del aparcamiento y cuelgue.
Recuperar una llamada aparcada	Marque el número en el que se aparcó la llamada desde cualquier teléfono IP de Cisco de su red para conectarse a ella.



Nota Dispone de un período de tiempo limitado para recuperar la llamada aparcada antes de que vuelva a sonar en su destino original. Consulte al administrador del sistema el valor de este tiempo limitado.

Captura de llamadas redirigidas en su teléfono

La función Captura de llamada le permite redirigir a su teléfono una llamada que esté sonando en el teléfono de un compañero de trabajo para poder contestarla. Puede utilizar la Captura de llamada si comparte el manejo de llamadas con otros compañeros.

Si desea...	Entonces...
Contestar una llamada que está sonando en otra extensión de su grupo de captura de llamada	<ol style="list-style-type: none"> Realice una de las siguientes acciones: <ul style="list-style-type: none"> Si está disponible la tecla programada Captur, púlsela. Si la tecla programada Captur no está disponible, descuelgue para verla y púlsela. Si su teléfono admite la captura automática, en ese momento está conectado a la llamada. Si suena una llamada, pulse Contestar para conectarse a ella.
Contestar una llamada que suena en otra extensión fuera del grupo	<ol style="list-style-type: none"> Realice una de las siguientes acciones: <ul style="list-style-type: none"> Si está disponible la tecla programada CaptGr, púlsela. Si la tecla programada CaptGr no está disponible, descuelgue para verla y púlsela. Introduzca el código de captura de llamada del grupo. Si su teléfono admite la captura automática, en ese momento está conectado a la llamada. Si suena una llamada, pulse Contestar para conectarse a ella.
Contestar una llamada que suena en otra extensión del grupo o en un grupo asociado	<ol style="list-style-type: none"> Realice una de las siguientes acciones: <ul style="list-style-type: none"> Si está disponible la tecla programada CaptOtr, púlsela. Si la tecla programada CaptOtr no está disponible, descuelgue para verla y púlsela. Si su teléfono admite la captura automática, en ese momento está conectado a la llamada. Si suena una llamada, pulse Contestar para conectarse a ella.

Sugerencias

- Según la configuración de su teléfono, podrá recibir un aviso sonoro o visual de la llamada en su grupo de captura.
- Al pulsar **Captur** y **CaptGr**, conecta la llamada que haya estado sonando durante más tiempo.
- Con **CaptOtr**, el administrador del sistema puede asociar varios grupos de captura de llamadas con su grupo y asignarles una prioridad. Al pulsar **CaptOtr**, puede conectar la llamada que esté sonando en el grupo de captura de mayor prioridad.

Líneas compartidas

El administrador del sistema puede asignarle una línea compartida. Las funciones de las líneas compartidas no se aplican a las líneas estándar no compartidas. Normalmente, una línea compartida tiene dos usos principales:

- Una persona aplica una línea compartida a varios teléfonos; por ejemplo, la línea compartida con la extensión 23456 se aplica al teléfono de su escritorio y al de su laboratorio. Una llamada entrante a la extensión 23456 sonará en los teléfonos de su escritorio y en el del laboratorio, por lo que, podrá contestarla desde cualquiera de los dos.
- Varias personas utilizan una línea compartida; por ejemplo, un directivo que comparte línea y extensión con su secretaria. Una llamada entrante en la extensión sonará en ambos teléfonos.

Remoto en uso

Puede realizar llamadas con una línea compartida como lo haría con otra línea, incluso cuando aparezca el mensaje “remoto en uso” en el teléfono. Remoto en uso indica que un compañero que comparte su línea está utilizando el teléfono. Cuando aparece el mensaje “remoto en uso”, podrá ver información acerca de la llamada de su compañero como el número marcado o la duración de la llamada. Por otro lado, cuando utiliza una línea compartida, la información de su llamada aparece en el teléfono de su compañero. Si comparte una línea y no desea que otras personas accedan a la información de sus llamadas, active la función de privacidad del teléfono. Consulte el apartado “Cómo evitar que otras personas vean o entren en una llamada de una línea compartida” en la página 27 para obtener información acerca de cómo utilizar la función de privacidad en una línea compartida.



Nota Si tiene activada la función de privacidad en una llamada de línea compartida, no se mostrará el mensaje “remoto en uso” en el resto de teléfonos que compartan esa misma línea.

Número máximo de llamadas admitidas en una línea compartida

El administrador del sistema puede configurar una línea compartida para que admita un número diferente de llamadas al de los compañeros que comparten su misma línea. De este modo, es posible que en ocasiones no pueda realizar nuevas llamadas en la línea compartida a pesar de que sí pueda hacerlo un compañero.

Por ejemplo, tiene una línea compartida con la extensión 78888 y su teléfono está configurado para admitir un máximo de cuatro llamadas en esa línea compartida. Sin embargo, uno de sus compañeros tiene un teléfono que admite un máximo de cinco llamadas en la misma línea compartida 78888. Si ya hay cuatro llamadas activas en la línea compartida, la tecla programada **NvaLlam** no estará disponible para usted y no podrá realizar una nueva llamada mediante la línea compartida. Sin embargo, su compañero sí podrá hacerlo porque su teléfono admite un máximo de cinco llamadas en lugar de cuatro.

Conexión a una llamada de una línea compartida

Si utiliza una línea compartida, puede utilizar IntruCf para participar en una llamada en curso y convertirla en una conferencia estándar. Todos los participantes podrán utilizar las mismas funciones disponibles en las conferencias estándar (para obtener más información, consulte “Realización de conferencias” en la página 19) y usted podrá agregar más participantes a la llamada.

Al utilizar la función IntruCf, el resto de participantes en la llamada oirán un pitido y una breve interrupción y la información de la llamada cambiará en la pantalla. Cuando cuelgue, la llamada continuará como una conferencia siempre que permanezcan al menos tres participantes.

Si desea...	Entonces...
Ver las llamadas activas en la línea compartida	Observe la pantalla del teléfono. Si muestra “remoto en uso”, hay llamadas activas en la línea compartida. Se mostrará la información de todas las llamadas que no sean privadas. Sin embargo, si uno de sus compañeros con quien comparte la línea tiene activada la función de privacidad y tiene llamadas activas, no verá ninguna indicación de que la línea está en uso.
Conectarse a una llamada remota en uso y establecer una conferencia	Seleccione la llamada remota en uso en la que desea participar y pulse IntruCf .





Nota

No podrá utilizar **IntruCf** para participar en una llamada en curso si la persona que ha iniciado la llamada ha activado la función de privacidad.

Cómo evitar que otras personas vean o entren en una llamada de una línea compartida

Si utiliza una línea compartida, puede utilizar la función de privacidad para evitar que otras personas que comparten esta línea vean o participen en sus llamadas.

Si desea...	Entonces...
Activar la función de privacidad para evitar que otras personas vean o participen en cualquier llamada de una línea compartida	Pulse más > Privado . Cuando la función de privacidad está activada, el icono correspondiente  aparece junto al número de teléfono en la pantalla del teléfono.
Desactivar la función de privacidad para que otras personas vean o participen en cualquier llamada de una línea compartida	Pulse más > Privado . Cuando la función de privacidad está desactivada, el icono correspondiente  aparece junto al número de teléfono en la pantalla del teléfono.

Sugerencias

- Si tiene activada la función de privacidad en una llamada de línea compartida, no se mostrará el mensaje “remoto en uso” en el resto de teléfonos que compartan esa misma línea; no habrá notificación cuando esa línea esté en uso.
- Si el resto de los teléfonos que comparten la misma línea tiene activada la función de privacidad, podrá realizar nuevas llamadas con la línea compartida. Sin embargo, no podrá participar en ninguna llamada en curso mediante la línea compartida.

Seguimiento de llamadas sospechosas

Si recibe llamadas sospechosas o maliciosas, el administrador del sistema puede agregar a su teléfono la función Identificación de llamada maliciosa (IdLlMali). Esta función permite identificar llamadas activas como sospechosas, lo que inicia una serie de mensajes de seguimiento y notificación automáticos.

Si desea...	Entonces...
Identificar una llamada sospechosa	Pulse IdLlMali . Si la solicitud de IdLlMali se ha realizado de forma correcta, oírás un pitido especial y aparecerá el mensaje “Éxito identif. de llam. malic.” en el teléfono. La llamada permanecerá activa hasta que la finalice.

Cómo dar prioridad a llamadas importantes

En determinados entornos especializados, como instituciones militares o gubernamentales, puede ser necesario realizar y recibir llamadas urgentes o importantes. Estas llamadas importantes pueden requerir un nivel superior de prioridad sobre otras llamadas. Si necesita esta función especial de manejo de llamadas, el administrador del sistema puede agregar un servicio de precedencia multinivel y de prioridad (MLPP) a su teléfono.

Recuerde:

- *Precedencia* indica la prioridad asociada a una llamada.
- *Preferencia* indica el proceso de finalización de una llamada de menor prioridad mientras se acepta una llamada de una prioridad mayor enviada a su teléfono.

Si desea...	Entonces...
Seleccionar un nivel de prioridad (de precedencia) para una llamada saliente	Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener una lista de números de precedencia para llamadas (de menor a mayor).
Realizar una llamada de prioridad (de precedencia)	Marque el número de acceso de MLPP (proporcionado por el administrador del sistema) y, a continuación, el número de teléfono.

Si desea...	Entonces...
Recibir una llamada prioritaria (de precedencia)	Oirá el tono especial de llamada en espera y verá que aparece un icono especial para la llamada entrante.
Ver el nivel de prioridad de una llamada	Las llamadas con un nivel superior de prioridad se muestran en la parte superior de la lista de llamadas. Los siguientes iconos indican el nivel de prioridad asignada: Ningún icono, llamada normal (de rutina) <ul style="list-style-type: none"> ▣ Llamada de prioridad ▣▣ Llamada de prioridad media (inmediata) ▣▣▣ Llamada de prioridad alta (destellos) ▣▣▣▣ Llamada de prioridad máxima (señal continua)
Aceptar una llamada de prioridad alta	Cuando oiga el tono especial de llamada en espera, finalice la llamada activa y conteste la de prioridad alta.
Recibir una llamada de preferencia	Durante una llamada activa, oirá un tono continuado durante unos 10 segundos. La llamada de preferencia anula la llamada activa.

Sugerencias

- Al realizar o recibir una llamada con MLPP activado, oirá tonos especiales y tonos de llamada en espera diferentes a los tonos estándar.
- Si introduce un número de acceso de MLPP no válido, un mensaje de voz le avisará de que ha cometido un error.

Utilización de la Extensión móvil

La Extensión móvil (EM) de Cisco le permite configurar de forma temporal el teléfono IP de Cisco como el suyo propio. Una vez que ha iniciado sesión en EM, el teléfono adopta su perfil de usuario, incluidas las líneas de teléfono, las funciones, los servicios establecidos y la configuración basada en la Web. El administrador del sistema es el encargado de configurar EM.

Si desea...	Entonces...
Iniciar sesión en EM	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione Menú > Servicios > Servicio EM (el nombre puede variar). 2. Introduzca su ID de usuario y PIN (proporcionado por el administrador del sistema).
Cerrar sesión en EM	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seleccione Menú > Servicios > Servicio EM (el nombre puede variar). 2. Cuando se le pregunte si desea cerrar sesión, pulse Sí.

Desconexión de los grupos de salto

Si su organización recibe un gran número de llamadas entrantes, es posible que sea miembro de un grupo de salto. Un grupo de salto incluye una serie de números de directorios que comparte la carga de llamadas entrantes. Cuando el primer número de directorio del grupo de salto está ocupado, el sistema salta al siguiente número de directorio disponible del grupo y dirige la llamada a ese teléfono. Cuando no se encuentra cerca del teléfono, puede evitar llamadas de los grupos de salto desconectándose de ellos.

Si desea...	Entonces...
Desconectarse de grupos de salto para bloquear de forma temporal las llamadas que proceden de ellos	Pulse HLog . La pantalla del teléfono muestra “Desconectado de grupo de salto”.
Conectarse para recibir llamadas de grupos de salto	Pulse HLog .

Sugerencia

Al desconectarse de grupos de salto no impedirá que otros grupos que no sean de salto llamen a su teléfono.

Utilización de las opciones del teléfono

Puede personalizar su teléfono IP de Cisco modificando la configuración tal y como se describe en las tablas que se ofrecen a continuación.




Nota

- Puede acceder a la mayoría de los parámetros de configuración desde su propio teléfono, pero existen algunos a los que deberá acceder en línea a través de las páginas Web Opciones de usuario. Consulte “Acceso a las páginas Web Opciones de usuario” en la página 36 para obtener más información.
- Si desea restablecer las configuraciones guardadas anteriormente en el teléfono, seleccione **Configuración > más > Restab.**
- Si desea restablecer la configuración predeterminada de fábrica del teléfono, seleccione **Configuración > más > Fábrica.** Se restablecerán todos los cambios guardados con anterioridad.

Ajuste del volumen

La tabla inferior describe la manera de ajustar y guardar los distintos niveles de volumen del teléfono.

Si desea...	Entonces...
Ajustar el nivel de volumen de una llamada 	Pulse el botón del volumen durante una llamada o después de activar un tono de marcado. Al hacerlo, ajustará el nivel de volumen del modo de sonido que esté activo. Por ejemplo, si sube el volumen mientras utiliza el auricular, no influirá en el volumen del altavoz. Pulse Guardar para mantener el nuevo nivel de volumen como nivel predeterminado en este modo de sonido. Si desea que el teléfono guarde esta configuración de volumen incluso después de reiniciar, pulse el botón Menú y seleccione Configuración > Guardar.
Ajustar el nivel de volumen del timbre	Pulse el botón Volumen con el auricular en el soporte. El nuevo volumen del timbre se guardará de forma automática.

Sugerencia

Si ajusta el volumen del auricular o del altavoz sin guardar los cambios, el volumen volverá al nivel guardado la siguiente ocasión que utilice ese modo de sonido.

Personalización de timbres

Puede cambiar el sonido del teléfono a su gusto, para que le ayude a diferenciar entre el timbre de su teléfono y el de otro teléfono cercano.

Si desea...	Entonces...
Cambiar el sonido del timbre	Pulse el botón Menú y seleccione Configuración > Tipo de timbre . Utilice el botón de navegación para desplazarse hasta los tipos de timbre y pulse Reprod. para escuchar el tipo de timbre seleccionado. Una vez encuentre el timbre deseado, pulse Seleccionar y Aceptar .

Utilización de mensajes de voz, registros de llamadas y directorios

Este apartado describe la forma de acceder a los mensajes de voz, a los registros de llamadas y a los directorios.

Acceso a los mensajes de voz



Nota

Su empresa será la que establezca el servicio de mensajes de voz utilizado por su teléfono. Para obtener información precisa y detallada sobre la utilización del servicio de mensajes de voz, consulte la documentación entregada con el mismo.

Si desea...	Entonces...
Configurar y personalizar su servicio de mensajes de voz	Pulse Mensaje y siga las instrucciones de voz. También puede configurar la mensajería de voz pulsando el botón Menú y seleccionando Mensajes . El administrador del sistema le proporcionará una contraseña predeterminada para su servicio de mensajes de voz. Por motivos de seguridad, es necesario que cambie cuanto antes la contraseña predeterminada.
Ver si tiene mensajes de voz nuevos	Observe si se enciende una luz roja en el auricular.
Escuchar sus mensajes de voz o tener acceso al menú de mensajes de voz	Pulse Mensaje y siga las instrucciones de voz. También puede acceder al sistema de mensajería de voz pulsando el botón Menú y seleccionando Mensajes .
Enviar una llamada a su sistema de mensajes de voz	Pulse Desviar . La función Desviar transfiere de forma automática una llamada (incluida una llamada que esté sonando o en espera) a su sistema de mensajes de voz. Quien le llame escuchará el saludo contenido en su mensaje de voz y podrá dejarle a su vez un mensaje.

Utilización de registros de llamadas

Este apartado describe la forma de utilizar los registros de llamadas. Para acceder a esta función, pulse el botón **Menú** y seleccione **Directorio**.

Si desea...	Entonces...
Ver sus registros de llamadas	Pulse el botón Menú y seleccione Directorio > Llamadas perdidas, Llamadas realizadas o Llamadas recibidas . En cada uno de estos registros puede almacenarse un máximo de 100 entradas.
Marcar desde un registro de llamadas (mientras no se encuentra en otra llamada)	<ol style="list-style-type: none">1. Pulse el botón Menú y seleccione Directorio > Llamadas perdidas, Llamadas realizadas o Llamadas recibidas.2. Resalte una llamada del registro.3. Si necesita editar el número, pulse EditNúm seguido de << o >>.4. Descuelgue para realizar la llamada.
Marcar desde un registro de llamadas (mientras está conectado a otra llamada)	<ol style="list-style-type: none">1. Pulse el botón Menú y seleccione Directorio > Llamadas perdidas, Llamadas realizadas o Llamadas recibidas.2. Resalte una llamada del registro.3. Si necesita editar el número, pulse EditNúm seguido de << o >>.4. Pulse Marcar. La llamada original se queda en espera.5. Seleccione una de las siguientes teclas programadas:<ul style="list-style-type: none">• Trnsf.: Transfiere el primer participante a la segunda llamada y usted abandona la llamada (Pulse Trnsf. de nuevo tras marcar para finalizar la acción).• Confr.: Crea una conferencia con todos los participantes, incluido usted. (Pulse Confr. de nuevo tras marcar para finalizar la acción.)
Borrar el registro de llamadas	Pulse el botón Menú y seleccione Directorio > Borrar .

Utilización de directorios corporativos en el teléfono

Según la configuración, su teléfono puede darle acceso a un directorio corporativo que puede utilizar para realizar llamadas a los compañeros de trabajo. El administrador del sistema se encarga de configurar y mantener el directorio corporativo.

Si desea...	Entonces...
Marcar desde un directorio corporativo (mientras no se encuentra en otra llamada)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón Menú y seleccione Directorio > Servicios de directorio > Directorio corporativo (el nombre exacto puede variar). 2. Utilice el teclado para introducir un nombre completo o parte de él y pulse Buscar. 3. Para marcar, pulse en el listado o desplácese hasta él y descuelgue.
Marcar desde un directorio corporativo (durante otra llamada)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulse el botón Menú y seleccione Directorio > Servicios de directorio > Directorio corporativo (el nombre exacto puede variar). 2. Utilice el teclado para introducir un nombre completo o parte de él y pulse Buscar. 3. Desplácese hasta un listado y pulse Marcar. La llamada original se queda en espera. 4. Seleccione una de las siguientes teclas programadas: <ul style="list-style-type: none"> • Trnsf.: Transfiere el primer participante a la segunda llamada y usted abandona la llamada (Pulse Trnsf. de nuevo tras marcar para finalizar la acción). • Confr.: Crea una conferencia con todos los participantes, incluido usted. (Pulse Confr. de nuevo tras marcar para finalizar la acción.)

Sugerencia

Utilice los números del teclado para introducir caracteres en la pantalla del teléfono. Utilice el botón de navegación del teléfono para desplazarse entre los campos de entradas.

Acceso a las páginas Web Opciones de usuario

Puesto que el teléfono IP de Cisco es un dispositivo de red, puede compartir información con otros dispositivos de red de su empresa, incluido su propio equipo y los servicios basados en la Web a los que sea posible acceder desde el equipo mediante un navegador de Internet.

Puede establecer, personalizar y activar servicios telefónicos y controlar la configuración y las funciones desde su equipo empleando las páginas Web Opciones de usuario de Cisco CallManager. Este apartado describe cómo acceder a las páginas Web Opciones de usuario y cómo suscribirse a los servicios telefónicos. Para obtener más detalles acerca de las funciones que puede configurar y los servicios telefónicos a los que se puede suscribir, consulte la guía *Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet* en la siguiente dirección URL:

http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm



Nota Si su empresa no utiliza Cisco CallManager como servidor de procesamiento de llamadas, no dispondrá de una página Web Opciones de usuario.

Inicio de sesión en las páginas Web Opciones de usuario

Procedimiento

- Paso 1** Solicite al administrador del sistema una dirección URL de Opciones de usuario, un ID de usuario y una contraseña predeterminada.
- Paso 2** Abra un navegador de Internet en su equipo, vaya a la URL que le haya proporcionado el administrador del sistema e inicie sesión.
- Paso 3** En el menú general, seleccione el tipo de dispositivo (el modelo del teléfono) en la lista desplegable “Seleccione un dispositivo”.
- Una vez realizada la selección, aparecerá un menú contextual con las opciones correspondientes al tipo de dispositivo.
-

Sugerencias para el desplazamiento por las páginas Web Opciones de usuario

- Seleccione el dispositivo en la página del menú para ver todas las opciones disponibles.
- Haga clic en **Actual.** para aplicar y guardar los cambios.
- Haga clic en **Volver al menú** para volver al menú contextual.
- Haga clic en **Cerrar sesión** para salir de las páginas de usuario.

Suscripción a servicios telefónicos

Antes de tener acceso desde su teléfono a los servicios telefónicos de suscripción, debe utilizar el equipo para acceder a las páginas Web Opciones de usuario y suscribirse a estos servicios.

Entre otros, los servicios pueden consistir en:

- Información basada en la Web, como pueden ser las cotizaciones de bolsa, la cartelera de cine y partes meteorológicos.
- Datos presentes en la red, como puede ser el calendario corporativo y directorios propios en los que se pueden realizar búsquedas.
- Funciones telefónicas como, por ejemplo, Mis marcaciones abreviadas y una Libreta de direcciones personal.

Consulte la tabla inferior para obtener más detalles.

Si desea...	Haga esto después de iniciar sesión y seleccionar el tipo de dispositivo...
Suscribirse a un servicio	En el menú principal, elija Configurar los servicios del teléfono IP de Cisco . Seleccione un servicio en la lista desplegable “Servicios disponibles” y haga clic en Continuar . Introduzca la información adicional que se le solicite (como el código postal o su PIN) y haga clic en Suscribir .
Cambiar o concluir sus suscripciones	En el menú principal, elija Configurar los servicios del teléfono IP de Cisco . Haga clic en un servicio del panel “Sus servicios suscritos”. Haga clic en Actual . una vez hechos los cambios o haga clic en Anular suscripción .
Tener acceso a un servicio desde el teléfono	En el teléfono, pulse el botón Menú y seleccione Servicios . Se mostrará una lista de los servicios a los que se ha suscrito o los que el administrador del sistema le ha asignado.
Aprender a usar los servicios telefónicos	Consulte la guía <i>Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet</i> en la siguiente dirección URL: http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm

Opciones de configuración adicionales

El administrador del sistema puede configurar el teléfono para que sea posible utilizar plantillas de botones y teclas programadas junto con servicios y funciones especiales, si es preciso. La tabla inferior ofrece una perspectiva general de algunas opciones de configuración que quizás desee tratar con el administrador de su sistema de telefonía, teniendo en cuenta sus necesidades en cuanto a llamadas o entorno de trabajo.

Si...	Entonces...	Para obtener más información...
Necesita manejar más llamadas en la línea telefónica	Solicite al administrador del sistema que configure la línea para que admita más llamadas. La línea de teléfono admite un máximo de seis llamadas.	Póngase en contacto con el administrador del sistema o con el servicio de asistencia técnica del teléfono.
Necesita más números de marcación rápida	Asegúrese primero de estar utilizando todos los números de marcación rápida que tiene instalados en ese momento. Si necesita más números de marcación rápida, piense si le interesa suscribirse al servicio de Marcación rápida.	Consulte: <ul style="list-style-type: none"> • “Marcación rápida” en la página 23 • “Suscripción a servicios telefónicos” en la página 37
Desea utilizar una extensión para varios teléfonos	Solicite una línea compartida. Le permitirá utilizar un número de extensión común para el teléfono de su escritorio y un móvil, por ejemplo.	Consulte “Líneas compartidas” en la página 26.
Comparte teléfonos o espacio de oficina con otros compañeros	Considere la posibilidad de utilizar: <ul style="list-style-type: none"> • Aparcar llamada para almacenar y recuperar llamadas sin utilizar la función de transferencia. • Captura de llamada para contestar con su propio teléfono llamadas que suenen en otro. • Una línea compartida para ver las llamadas de compañeros de trabajo o conectarse a ellas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Póngase en contacto con el administrador del sistema o con su servicio de asistencia del teléfono si desea saber cómo acceder a estas funciones. • Para obtener más instrucciones sobre el uso de estas funciones, consulte “Manejo avanzado de llamadas” en la página 23.
Inicia sesión en las funciones del teléfono desde otro teléfono del sistema	Solicite al administrador del sistema información sobre el servicio de extensión móvil de Cisco.	Consulte “Uso del servicio de extensión móvil” en la guía <i>Personalización del teléfono IP de Cisco en Internet</i> en http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/product/voice/c_ipphon/index.htm

Solución de problemas del teléfono

Este apartado ofrece información sobre la solución de problemas en el teléfono IP de Cisco.

Solución general de problemas

Este apartado ofrece información para ayudar a solucionar los problemas generales del teléfono. Para obtener más información, consulte al administrador del sistema.

Síntoma	Explicación
No puede oír un tono de marcado o finalizar una llamada	Se puede aplicar alguno de los siguientes factores: <ul style="list-style-type: none"> • Debe iniciar sesión en el servicio de extensión móvil. • Debe introducir un código de cliente o un código de autorización forzoso tras marcar el número. • El teléfono tiene restricciones horarias que le impiden utilizar algunas de las funciones a ciertas horas del día.
No aparece la tecla programada que quiere utilizar	Se puede aplicar alguno de los siguientes factores: <ul style="list-style-type: none"> • Debe pulsar más para mostrar teclas programadas adicionales. • Debe cambiar el estado de la línea (por ejemplo, descuelgue o conecte una llamada). • El teléfono no está configurado para admitir la función asociada a esa tecla programada.
La función Conectar falla	Conectar requiere que haya varias llamadas seleccionadas. Asegúrese de que ha seleccionado al menos una llamada además de la llamada activa, que está seleccionada de forma automática.

Visualización de datos de la administración del teléfono

Es posible que el administrador del sistema le pida que acceda a los datos de administración del teléfono para solucionar problemas..

Si se le solicita...	Entonces...
Acceder a los datos de configuración de red	Pulse el botón Menú y seleccione Configuración > Configuración de red . Seleccione el elemento de configuración de red que desea ver. Pulse Cancelar para salir del menú.
Acceder a los datos de estado	Pulse el botón Menú y seleccione Configuración > Estado . Seleccione el elemento de estado que desee ver: Mensajes de estado, Estadísticas de red y Versiones de firmware del teléfono.
Acceder a la información del modelo del teléfono	Pulse el botón Menú y seleccione Configuración > Información de modelo . Utilice el botón de navegación para desplazarse y ver la información del modelo en el teléfono.



Nota

El administrador del sistema puede desactivar el acceso al menú **Configuración**. Por lo tanto, es posible que no tenga acceso a los datos de configuración de red, datos de estado o información del modelo.

Utilización de la herramienta de generación de informes de calidad

El administrador del sistema puede configurar el teléfono IP de Cisco de forma temporal con la herramienta de generación de informes de calidad, que sirve para solucionar los posibles problemas que encuentre con las llamadas. Con esta herramienta, puede utilizar la tecla programada **QRT** para enviar información sobre las llamadas problemáticas al administrador del sistema. Según el modo en que el administrador del sistema haya configurado la herramienta de generación de informes de calidad en el teléfono, hay dos modos de utilizar la tecla programada **QRT**:

Si desea...	Entonces...
Informar con rapidez de un problema de sonido con una llamada en curso	Durante una llamada, pulse más > QRT . El sistema del teléfono recopilará y registrará los datos de sonido de la llamada en curso y enviará esta información al administrador del sistema.
Informar de un problema con las llamadas	Pulse más > QRT . Seleccione el problema del que desea informar de la lista de categorías de problemas. Algunas categorías de problemas incluyen un código de motivo que puede seleccionar para proporcionar más información acerca del problema. El sistema del teléfono enviará esta información al administrador del sistema para que pueda solucionar el problema.

Términos de la garantía del hardware de Cisco limitada a un año

Existe una serie de términos especiales que son de aplicación a la garantía del hardware, así como a los diversos servicios de los que puede disfrutar durante el periodo de garantía. Encontrará su Declaración de garantía formal, incluida la garantía y la licencia aplicables al software de Cisco, en la dirección Cisco.com. Siga estos pasos para tener acceso a ella y descargue el *Paquete de información Cisco* y su documento de garantía y licencia desde Cisco.com.

1. Inicie su navegador y vaya a la siguiente dirección URL:
http://www.cisco.com/univercd/cc/td/doc/es_inpk/cetrans.htm
Aparecerá la página Garantías y Acuerdos de licencia.
2. Para leer el *Paquete de información Cisco*, siga estos pasos:
 - a. Haga clic en el campo **Information Packet Number** (Número de paquete de información) y asegúrese de que quede resaltado el número de serie 78-5235-03A0.
 - b. Seleccione el idioma en el que desee leer el documento.
 - c. Haga clic en **Go**.
 - d. Aparecerá la página Garantía limitada y Licencia de software de Cisco contenida en el Paquete de información.
 - e. Lea la documentación en línea o haga clic en el icono **PDF** para descargar e imprimir el documento en Formato de documento portátil de Adobe (PDF).



Nota

Deberá disponer de Adobe Acrobat Reader para examinar e imprimir archivos PDF. Puede descargar esta aplicación desde el sitio Web de Adobe: <http://www.adobe.com>

3. Para leer la información traducida y adaptada de la garantía de su producto, siga estos pasos:
 - a. Introduzca este número de parte en el campo Warranty Document Number (Número de documento de la garantía):
78-10747-01C0
 - b. Seleccione el idioma en el que desee examinar el documento.
 - c. Haga clic en **Go**.
Aparecerá la página de garantía de Cisco.
 - d. Lea la documentación en línea o haga clic en el icono **PDF** para descargar e imprimir el documento en Formato de documento portátil de Adobe (PDF).

También puede ponerse en contacto con el sitio Web del servicio y soporte técnico de Cisco si necesita ayuda:

http://www.cisco.com/public/Support_root.shtml.

Duración de la garantía del hardware

Un (1) año

Política de sustitución, reparación o reembolso del hardware

Cisco o su centro de servicios emplearán los esfuerzos que sean razonables desde el punto de vista comercial para enviar piezas de repuesto en el plazo de diez (10) días laborables a partir de la recepción de una solicitud de Autorización para la devolución de materiales (RMA). El plazo real de envío puede variar según la ubicación del cliente.

Cisco se reserva el derecho de reembolsar el importe pagado por el cliente como satisfacción exclusiva de la garantía.

Recepción de un número de Autorización para la devolución de materiales (RMA)

Póngase en contacto con la empresa a través de la que adquirió el producto. Si lo adquirió directamente de Cisco, póngase en contacto con su delegado de ventas y la asistencia técnica de Cisco.

Cumplimente la información que aparece a continuación y consérvela para utilizarla como referencia.

Producto adquirido a la empresa	
Número de teléfono de la empresa	
Número de modelo del producto	
Número de serie del producto	
Número de contrato de mantenimiento	



Sede central corporativa
Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
EE.UU.
www.cisco.com
Tel.: +1 408 526-4000
+1 800 553-NETS (6387)
(en los EE.UU.)
Fax: +1 408 526-4100

Sede central en Europa
Cisco Systems International BV
Haarlerbergpark
Haarlerbergweg 13-19
1101 CH Amsterdam
Países Bajos
www-europe.cisco.com
Tel.: +31 0 20 357 1000
Fax: +31 0 20 357 1100

Sede central para América
Cisco Systems, Inc.
170 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134-1706
EE.UU.
www.cisco.com
Tel.: +1 408 526-7660
Fax: +1 408 527-0883

Sede central para la región
Asia-Pacífico
Cisco Systems, Inc.
168 Robinson Road
#28-01 Capital Tower
Singapur 068912
www.cisco.com
Tel.: +65 6317 7777
Fax: +65 6317 7799

Cisco Systems cuenta con más de 200 oficinas en los siguientes países. Las direcciones, números de teléfono y números de fax aparecen en el sitio Web de Cisco, en la dirección

www.cisco.com/go/offices

Alemania • Arabia Saudí • Argentina • Australia • Austria • Bélgica • Brasil • Bulgaria • Canadá • Chile • China PRC • Chipre • Colombia • Corea • Costa Rica • Croacia
Dinamarca • Dubai, EAU • Escocia • Eslovaquia • Eslovenia • España • Estados Unidos • Filipinas • Finlandia • Francia • Grecia • Hong Kong • Hungría • India
Indonesia • Irlanda • Israel • Italia • Japón • Luxemburgo • Malasia • México • Noruega • Nueva Zelanda • Países Bajos • Perú • Polonia • Portugal • Puerto Rico
Reino Unido • República Checa • Rumania • Rusia • Singapur • Suecia • Suiza • Suráfrica • Tailandia • Taiwán • Turquía • Ucrania • Venezuela • Vietnam • Zimbaue

CCSP, CCVP, el logotipo de Cisco Square Bridge, Follow Me Browsing y StackWise son marcas comerciales de Cisco Systems, Inc.; Changing the Way We Work, Live, Play, and Learn, y iQuick Study son marcas de servicios de Cisco Systems, Inc.; y Access Registrar, Aironet, BPX, Catalyst, CCDA, CCDP, CCIE, CCIP, CCNA, CCNP, Cisco, el logotipo de Cisco Certified Internetwork Expert, Cisco IOS, Cisco Press, Cisco Systems, Cisco Systems Capital, el logotipo de Cisco Systems, Cisco Unity, Enterprise/Solver, EtherChannel, EtherFast, EtherSwitch, Fast Step, FormShare, GigaDrive, GigaStack, HomeLink, Internet Quotient, IOS, IP/TV, iQ Expertise, el logotipo de iQ, iQ Net Readiness Scorecard, LightStream, Linksys, MeetingPlace, MGX, el logotipo de Networkers, Networking Academy, Network Registrar, *Packet*, PIX, Post-Routing, Pre-Routing, ProConnect, RateMUX, ScriptShare, SlideCast, SMARTnet, The Fastest Way to Increase Your Internet Quotient y TransPath son marcas comerciales registradas de Cisco Systems, Inc. o de sus filiales en EE.UU. y en otros países.

El resto de las marcas comerciales mencionadas en este documento o en el sitio Web pertenece a sus respectivos propietarios. El uso de la palabra "partner" (socio) no implica la existencia de una asociación entre Cisco y cualquier otra compañía. (0601R)

© 2006 Cisco Systems, Inc. Reservados todos los derechos.